



# AMTSBLATT

des k. u. k. Kreiskommandos  
in Noworadomsk.

V. Stück.—Ausgegeben und versendet am 15. Februar 1917.

**Inhalt:** 33. Beschlagnahme von Melasse. — 34. Zuckerpreise Erhöhung - Nachzahlung der vorhandenen Vorräte. — 35. Höchstpreis für Zichorie der Ernte 1917. — 36. Neue ausländische Zigarren. — 37. Zweikronennoten. — 38. Einzahlung von Steuern und Stempelwertzeichen. — 39. Ausstellungsgesuche zum aushilfsweisen Dienste bei der Finanzwache. — 40. Regelung des Lederhandels. — 41. Kohle - Sammelstelle für Bestellungen. — 42. Einführung der Übernahmsmeldekarten. — 43. Verzeichnis der vom 1. Jänner bis zum Tage der Verlautbarung ausgefolgten Waffenpässe, Jagdkarten und Jagdzertifikate. — 44. Verzeichnis über die im Monate Januar 1916 beim Militärgericht des k. u. k. Kreiskommandos in Noworadomsk abgeurteilten Zivilpersonen. — 45. Verlegung der Gendarmerieposten. — 46. Einschränkung des Zuckerverbrauches. — Aviso.

## 33.

### Beschlagnahme von Melasse.

N<sup>o</sup> 188/II Lw.

Auf Grund des Artikels 53 des Ubereinkommens vom 18. Oktober 1907 über die Gesetze und Gebräuche des Landkrieges wird verordnet wie folgt:

#### § 1.

Sämtliche Melasse d. i. der bei der Rübenherzeugung bezw. dessen Raffinerie abfallende Restsyrop, der weniger als 55 % Zucker (Polarisation) und mehr als 26 % Nichtzuckerstoffe enthält und ohne besondere Einrichtungen bezw. Verfahren nicht mehr entzuckert werden kann, ist, gleichgiltig ob die Melasse aus früheren Betriebsperioden stammt, oder erst abfallen wird, zu Gunsten der Mil. Verwaltung beschlagnahm.

#### § 2.

Die Beschlagnahme hat die Wirkung, dass Melasse ohne Bewilligung des MGG. weder transportiert, verkauft bezw. gekauft oder verfüttert noch zu irgend einem

Zwecke verarbeitet werden darf.

### § 3.

Jene Zuckerfabriken im österr.-ung. Okupationsgebiete, die eine betriebsfähige Anlage zur Entzuckerung der Melasse besitzen, dürfen die aus ihrem eigenem Betriebe stammende Melasse zum Zwecke der Entzuckerung verarbeiten.

### § 4.

Für Melasse von der in § 5 festgesetzten Qualität wird ein Übernahmspreis von Kronen 12—pro 100 kg. netto loco Verladestation bezw. Erfüllungsort festgesetzt. Dieser Übernahmspreis gilt ohne Fässer bezw. sonstige Gefässe, schliesst aber die Abfüllung in solche bezw. in Zysternenwagen in sich.

### § 5.

Obiger Übernahmspreis gilt auf Basis eines Zuckergehaltes (Polarisation) von 50 ‰ und natürlicher alkoholischer Reaktion der Melasse.

Für Melasse mit höherem bezw. geringerem Zuckergehalt wird der Übernahmspreis für jedes 1/10 ‰ des tatsächlichen Zuckergehaltes, über bezw. unter dieser Qualitätsbasis von 50 ‰ um nachstehende Zuschläge bezw. Abzüge erhöht, bezw. verringert.

Bei einem Zuckergehalt von:

50—54 ‰	um 1/500 des Übernahmepreises d. i. um 2·4 Heller
54—55 ‰	„ 1/600 „ „ „ 2·0 „
50—47 ‰	„ 1/500 „ „ „ 2·4 „
47—46 ‰	„ 1/300 „ „ „ 4·0 „
46—40 ‰	„ 1/240 „ „ „ 5·0 „

Für Melasse unter 40 ‰ Zuckergehalt (Polarisation) finden obige Bestimmungen keine Anwendung.

### § 6.

Melasse mit weniger als 40 ‰ Zuckergehalt (Polarisation) ist als verdünnte Melasse ausdrücklich zu bezeichnen.

Der Übernahmspreis für solche Melasse wird in jedem einzelnen Falle auf Grund deren Qualität (Zuckergehalt, Dichte und Säuerung) vom M. G. G. festgesetzt, dessen oberste Grenze Kronen 5.—pro 100 kg. netto loco Lagerungsort verladen, jedoch ohne Gefässe, beträgt.

### § 7.

Übertretungen dieser Verordnung werden mit Geldstrafen bis zu 2000 Kronen oder mit Arrest bis 6 Monaten bestraft, wobei neben der Strafe der Verfall der Melasse, deren Behandlung den Gegenstand des Straferkenntnisses bildet, ausgesprochen werden kann. Das Verfahren einschliesslich der Verwendung der Straf gelder richtet sich nach der Verordnung des Armeeoberkommandanten № 30 V. Bl. vom 19. August 1915.

### § 8.

Diese Verordnung tritt am Tage deren Kundmachung in Kraft.

Der k. u. k. Militärgeneralgouverneur:

**KUK m. p.**

## 34.

## Zuckerpreise Erhöhung.- Nachzahlung für vorhandene Vorräte.

№ 3536/29

Das k. u. k. Militärgeneralgouvernement hat mit Verordnung vom 16 Jänner 1917 Punkt 6. Stück II. Verordnungsblatt, die Preise für Zucker wie folgend festgesetzt:

1. Den Grosshändlern wird der Zucker zu folgenden Preisen überlassen:

100 Kg. nichtraffiniertes Kristallzucker um	K. 266·30
100 „ raffiniertes Zucker	K. 276—

Diese Preisbestimmung gilt für die Abgabe im Magazine des Händlers.

2. Die Preise für den Verschleiss von Zucker vom Grosshändler an den Kleinverschleisser werden folgendermassen festgesetzt:

1 polnisches Pfund nichtraffiniertes Kristallzucker	K. 1·12
1 „ „ raffiniertes Zucker	K. 1·16

Diese Preisbestimmung gilt für die Abgabe in der Betriebsstätte des Kleinverschleissers. Die Transportkosten werden dem Grosshändler vom Kreiskommando vergütet.

3. Die Preise für den Verschleiss von Zucker an Konsumenten werden folgendermassen festgesetzt:

1 polnisches Pfund nichtraffiniertes Kristallzucker	K. 1·16
1 „ „ raffiniertes Zucker	K. 1·20

4. Von den Grosshändlern wird für die bei ihnen vorhandenen Zuckermengen eine Nachzahlung von 95·50 K für je 100 kg. Zucker eingehoben werden.

## 35.

## Höchstpreis für Zichorie der Ernte 1917.

№ 304 Lw.

§ 1. Der Höchstpreis für Zichorie der Ernte 1917 beträgt Kronen 14.— per Korzec, loco Zichoriendarre oder der dem Produzenten nächstgelegenen Bahnstation.

§ 2. Der im § 1 festgesetzte Vertragspreis gilt bei dem amtlichen Umrechnungskurs 1 Rubel = K 3·10, als Abrechnungspreis. Sollte bei Ablieferung der Zichorie der amtliche Umrechnungskurs gegenüber vorstehender Parität eine Abänderung erfahren haben, so erhöht oder erniedrigt sich dementsprechend der Abrechnungspreis.

§ 3. Geschäfte, die den Bestimmungen dieser Vdg. zuwiderlaufen, sind ungiltig.

§ 4. Die Übertretung dieser Vdg. wird vom Kreiskommando nach den Bestimmungen der Vdg. des Armeeeoberkommandanten vom 19. August 1915 Vdgbl. № 30 bestraft.

## 36.

## Neue ausländische Zigarren.

№ 399/Fin.

In nächster Zeit gelangen ausländische, in Schachteln zu 100 Stück verpackte Zigarren zum Preise von 24 h. per Stück zum Verschleiss.

38.

Die Schachteln, welche teilweise an den Rändern mit weissem Papier beklebt, teilweise vollkommen ungemustert sind, — sind mit einem Papierstreifen mit der Aufschrift „K. u. k. Tabakmonopol“ versehen.

Hievon werden alle unterstehenden Kontrollorgane mit dem Bemerken verständigt, dass die obigen Tabakfabrikate als aus den k. u. k. Tabakverschleissmagazinen stammend, nicht beanständet werden dürfen.

Finanzwache event. Gendarmerie hat bei Gelegenheit diese ausländische Zigarren im Preisverzeichnisse bei den Trafikanten vorzumerken.

37.

### Zweikronennoten

Die Vdg. M. G. G. № 1254/17 (M. G. G. Bef. № 10./1. 1917 Pkt. 14) wird zur allgemeinen Kenntnis und Darnachachtung auszugsweise verlautbart.

(A. O. K. Erlass Q. № 11.141 vom 12. Jänner 1917.)

№ 78/Liq.

Die halben und viertel Zweikronennoten werden von den Kassen der Ö.-U.-B. im allgemeinen bis 31. Jänner 1917 noch ohne Abzug später aber nur mehr gegen die in dem bezüglichen Normale festgesetzte Kostenvergütung angenommen. Von staatlichen, militärischen und anderen öffentlichen Kassen, sowie von den Verkehrsanstalten und in berücksichtigungswürdigen Fällen auch von Privatpersonen werden die Kassen der Ö.-U.-B. solche geteilte Noten ohne Abzug noch bis Ende Februar 1917 annehmen.

38.

### Einzahlung von Steuern und Stempelwertzeichen.

№ 62/Liq.

Am letzten und ersten eines Monates hat die Einzahlung von Steuern etz. sowie die Behebung von Stempelwertzeichen bei der Kassa des Kreiskommandos nicht stattzufinden.

39.

### Konkurs zum aushilfsweisen Dienste bei der Finanzwache.

№ 1688/16. Fin.

(Erlass des M. G. G. vom 5./10. 1916, № 106502.)

Das k. u. k. Armeeoberkommando hat mit Erlass M. V. P. Op. № 66390/16, die weitere Heranziehung freiwillig sich meldender Einwohner des Okkupationsgebietes zum aushilfsweisen Dienste bei der Finanzwache nach vorheriger Schulung beim k. u. k. Finanzwachkommando des M. G. G. in Lublin genehmigt.

Die Bedingungen zur Aufnahme der sich Meldenden ist nebst physischer Eignung:

- a) die volle Beherrschung der polnischen Sprache in Wort und Schrift; (jene, welche auch der deutschen Sprache mächtig sind, haben Vorzug)
- b) eine der ihnen zufallenden Dienstessphäre entsprechende Intelligenz;
- c) makellooses Vorleben;

- d) ein Alter von über 18 bis höchstens 32 Jahren;
- e) Besitz einer mitzubringenden warmen Decke, guter warmer Kleidung, ebensolcher Beschuhung und Wäsche;
- f) schliesslich die Verpflichtung mittels eigenhändig zu schreibenden und zu unterschreibenden Reverses zum mindest zweijährigen Dienste und zur Unterwerfung unter alle, die Finanzwache bindenden, disziplinar- und strafgerichtlichen Bestimmungen während dieser Zeit.

Das Militärgeneralgouvernement kann jedoch diese Angestellten jederzeit ohne Angabe der Gründe vom Dienste entheben.

Minderjährige haben sich mit der schriftlichen Einwilligung des Vaters (Vormundes), welche von der Gemeinde bestätigt sein muss, auszuweisen:

Diese Leute erhalten an Gebühren:

- |   |              |
|---|--------------|
| 1) das jeweilige Etappenreluten (derzeit täglich) | 3 Kr. 90 hl. |
| 2) Löhnung täglich                                | 2 Kr. 74 hl. |
| 3) Feldzulage „                                   | 1 Kr. 20 hl. |

von 10 zu 10 Tagen im vorhinein ausbezahlt.

Das halbe Etappenrelutum wird jedoch diesen Personen bei auswärtigen Dienstverrichtungen nicht zugestanden.

Ausserdem erhalten sie die Bekleidung u. zw:

1 Mantel, 1 Bluse, 1 Hose, 1 Kappe u. 1 Paar Schuhe.

Die schriftlichen Gesuche samt notwendigen Originaldokumenten sind von den Bewerbern beim k. u. k. Kreiskommando persönlich zu überreichen.

## 40.

### Regelung des Lederhandels.

(Ad M. G. G. Erlass Z. E. № 116482/16.)

(Verordnung des k. u. k. Militärgeneralgouvernement vom 10. Dezember 1916.)

Auf Grund des § 3. b. der Verordnung des k. u. k. Armeeoberkommandos vom 15. Dezember 1915 № 47 in der Fassung der Verordnung des Armeeoberkommandos vom 4. Oktober 1916 Nr. 71 wird vom k. u. k. Militärgeneralgouvernement Nachstehendes verfügt.

#### § 1.

Vom 1. Jänner 1917 an werden Handelspatente für den Handel mit Leder aller Art, nur an solche Lederhändler ausgefolgt werden, welche durch Beibringung eines früher gültig gewesenen Handelspatentes der russischen Verwaltung zum ausschliesslichen Handel mit Leder (also nicht in Verbindung mit dem Handel mit anderen Artikeln) einwandfrei nachweisen können, dass sie bereits unter russischer Verwaltung sich ausschliesslich mit dem Lederhandel befasst haben, und hiefür geeignetes Verkaufs- und Lagerlokal inne haben.

#### § 2.

Die Ausübung des Handels mit anderen Artikeln ist dem Inhaber eines Patentes zum ausschliesslichen Handel mit Leder strengstens verboten.

#### § 3.

Neue Patente zum Lederhandel werden vom Tage der Kundmachung dieser

Verordnung bis auf Weiteres nicht ausgefóhrt werden.

#### § 4.

Die Übertretungen dieser Verordnung werden nach Massgabe der Bestimmungen des § 7. der Verordnung des Armeeoberkommandos vom 15. Dezember 1915 № 48 bestraft, hinsichtlich des Verfahrens und der Widmung der Straf gelder und des Erlöses für verfallen erklärte Waren gelten die Bestimmungen der Verordnung des Armeeoberkommandos vom 19. August 1915 Vdgsbl. Nr. 30.

#### § 5.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft.

### 41.

## Kohle.—Sammelstelle für Bestellungen.

№ 4879/6.

Im Nachhange zur h. o. Verordnung vom 27./I. 1917 Zl. 1532/2 wird verfügt und zur allgemeinem Kenntnis gebracht:

1. Als Sammelstelle aller Kohlenbestellungen des Kreises ist das Kommerzielle Referat des k. u. k. Kreiskommandos bestimmt.

2. Die Bestellungen für jeden Monat sind dem Kommerziellen Referate spätestens bis zum 10. eines jeden Monats vorzulegen. Jede Bestellung muss enthalten:

- a) Vor- und Zuname des Adressaten,
- b) Wohnort,
- c) Bahnstation,
- d) eventuell beantragter Transportweg,
- e) Zahl der Waggons oder Tonnen,
- f) gewünschte Kohlensorte,
- g) Angabe, ob die Lieferung einmalig, täglich, wöchentlich, monatlich, auf einmal oder ratenweise zu erfolgen hat.

3. Die Grobkohlenabnehmer sind auch zur Abnahme von 40% Förder oder Kleinkohle verpflichtet und wird der Verkauf nach folgendem Schlüssel geregelt:

#### Grobkohle

Stückkohle	Korngrösse	über 1200 mm
Wüfel I	„	60—1200 „
„ II	„	40— 60 „

#### Förder oder Kleinkohle

Nuss I Kohle	Korngrösse	25 — 40 mm
„ II	„	15 — 25 „
Gries	„	5 — 15 „
Staab	„	0 — 10 „
Förder	„	0 — 60 „ gemischt.

4. Gewichtsreklamationen werden nicht anerkannt.
5. Die gegenwärtig gültigen Kohlenverkaufspreise bis auf Widerruf sind: für Private, Händler, Fabriken, Landwirte etc.

Kronen 35—Stück Würfel I, Würfel II Kohle

„	30·70	Nuss I Kohle	
„	28·	„ II „	
„	26·	Gries „	
„	24·50	Förder „	
„	12·50	Staub „	per Tonne, netto ab Waggon Grube.

Die Kohle wird zu obigen Preisen unter Hinzuschlag der reinen Frachtkosten an die Abnehmer verrechnet werden.

6. Kohlenbestellungen werden entgegengenommen nur:

- a) von Grossgrundbesitzern,
- b) „ Industriellen,
- c) „ Grosshändlern.

Alle übrigen haben ihren Bedarf nur von den Grosshändlern zu decken, das sind: 1) Landwirtschaftlicher Handelsverein, 2) Schmal Wiener, 3) Stanisław Imieniński und 4) Chaskiel Rosenblum.

Alle in Noworadomsk.

7. Die Kohlenabnehmer müssen entsprechende Frachtbeträge durch das k. u. k. Kreiskommando beim deutschen Bahnbetriebsamt in Dąbrowa und die Zuschiegegebühren beim österr. Bahnbetriebsamt immer rechtzeitig erlegen, da Kohle grundsätzlich nur ab Waggon Grube geliefert werden wird.

8. Die Kohlenabnehmer haben einen Betrag in der Höhe vom 1/3 des monatlichen Kohlengebrauches alle 10 Tage im Vorhinein beim k. u. k. Kreiskommando zu erlegen und werden sie ultimo eines jeden Monats mit dem eventuellen Differenzen belastet oder erkannt werden.

9) Die Grosshändler sind verpflichtet die Kohle in erster Linie an die Kleinhändler zu den jeweilig vom k. u. k. Kreiskommando festgesetzten Preisen zu verkaufen. Der Verkauf von Kohle direkt an den Konsumenten hat seitens des Grosshändlers prinzipiell nicht stattzufinden. Als Ausnahme werden nur solche Konsumenten gelten, die grössere Quantitäten Kohle verbrauchen, und vom k. u. k. Kreiskommando mit entsprechenden Ermächtigungen dazu versehen sein werden.

Bewerber solcher Ermächtigungen haben diesbezüglich beim k. u. k. Kreiskommando bittlich zu werden.

10. Übertretungen des § 9 dieser Verordnung werden im Sinne der M.G.G. Verordnung № 1400/16 geahndet.

## 42.

### Einführung der Übernahmsmeldekarten.

№ 4457.

Der Transport von Gütern aller Art ist nur auf Grund von Übernahmsmeldekarten gestattet. Diese Übernahmsmeldekarten sind im Kreise Noworadomsk nur beim kommerziellen Referenten gegen eine Gebühr von 40 Heller erhältlich.

Derselbe führt die Evidenz über alle ausgegebenen Übernahmsmeldekarten.

Für den Güterverkehr sind durch die Verfügung des Heeresbahnkommandos Nord in Radom dermalen folgende Stationen eröffnet:

a) Stationen der k. u. k. Heeresbahn Nord: Bąkowiec, Bakowno, We. E. Bystrzyca, Częstochowa, Dąbrowa We. E. Dęblin Ostbahnhof, Dęblin Warschauer Bahnhof, Garbatka, Gałab, Gołonóg We. E. Granica, Jedlina, Jelei, Kazimierz, Klementowice, Koniecpol, Koziennice, Labartów, Miechów, Olkusz, Olsztyn, Opoczno, Potok, Złoty, Puławy, Rabsztyn, Radom, Ruda Sarnów, Sławków, Sobobór, Sosnowice We. E. Strzemieszyce We. E. Tomaszów, Uhrusk, Wąwolnica, Włodawa, Włoszczowa, Wolbrom, Wysokie Koło, Ząbkowice, Zagożdżon, Zagórze, Zelisławice.

b) Stationen der Militärgeneraldirektion der Eisenbahnen in Warschau: Baby, Bendzin, Dąbrowa W. W. Gołonóg W. W. Gorzkowice, Kamieńsk, Kłomnice, Lasy, Myszków, Noworadomsk, Piotrków, Poraj, Rosprza, Rudniki W. W. Zawiercie, Zombkowiec W. W. Częstochowa, Widzów.

Werden auf vorbezeichneten Strecken späterhin neue Güterabfertigungsstellen eröffnet, so gilt die vorliegende Massnahme für diese Stellen vom Tage der Zulassung des Güterverkehrs.

Neuaufgaben von einlangenden Gütern in den genannten Stationen auf Grund des Erlasses Z. T. L. № 71681 dürfen nur mit neuen Übernahmsmeldekarten des von der Station zuständigen Kreiskommanden von den Bahnämtern übernommen werden.

Die in ö. u. V. G. gelegenen Stationen der W. W. B. werden gleichfalls nur Sendungen zur Beförderung oder Weiterbeförderung annehmen, wenn die Vorschriften betreffs der Übernahmsmeldekarten erfüllt sind.

Die Kreiskommanden bestätigen der Übernahmsmeldekarten nur dann wenn der Absender eine dem Werte der Sendung angemessene Kaution erlegt.

Die Kaution wird rückerstattet, wenn das Kreiskommando aus der Übernahmskarte feststellt, dass der frachtbriefmässige Empfänger das Gut tatsächlich bezogen hat.

Die Übernahme der Sendung durch den Adressaten ist auf der Übernahmsmeldekarte

a) in den Heeresbahnstationen von den für die Güterrechnungslegung verantwortlichen Heeresbahnorganen (Güterkassiere);

b) in den Stationen fremden Bahnverwaltungen, in welchen die k. u. k. Heeresbahn Nord einen kommerziellen Vertreter hat, von diesem, d. s. die Stationen Częstochowa, Tomaszów und Ząbkowice.

c) in den Stationen der Militärgeneraldirektion der Eisenbahnen in Warschau:

die dem Bahnhofs nächst stationierten Finanz und Gendarmerieposten zu bestätigen.

Sodann wurden die Übernahmsmeldekarten von ihnen mit Post an das Kreiskommando der Versandstation zurückgesendet. Das Postporto hat der Empfänger zu bezahlen. Der frachtbriefmässige Empfänger hat beim Bezuge der Sendung seine Identität nachzuweisen (Pass, Identitätskarte).

Zum Bezuge einer solchen Sendung berechtigt also nicht der blose Besitz des Frachtaufnahmescheines, Frachtbriefduplikates oder der Aviso und Bezugsscheine.

Die Übernahmsmeldekarte ist in den Begleitpapieren vorzumerken und am Frachtbrief haltbar zu befestigen.

## 43.

**Verzeichnis der vom 1. Jänner bis zum Tage der  
Verlautbarung ausgefolgten Waffenpässe,  
Jagdkarten und Jagdzertifikate.**

Nr 4475/9.	Waffenpass Nr 1	Jagdkarte Nr 1
Chwilowicz Aureli, Pfarrer, Miedzno	1	1
Micke Józef, Maryanka rędzińska	2	2
Urbanowski Wiesław, Działoszyn	3	3
Mieszczankowski Jan, Chełmo	4	4
Broszkiewicz Piotr, Lelity	5	5
Urbanek Otto k. u. k. M. R. R.	6	6
Stano Jordan, Gidle	7	—
Holdenmayer Anton, Noworadomsk	8	8
Składziński Łucyan, Potok Złoty	9	7
Fryc Waclaw, Noworadomsk	10	9
Imieniński Stanisław, Noworadomsk	11	10
Peyser Antoni, „	12	11
Strzelecki Jan, Pfarrer, Wiewiec	13	12
Przedpełski Czesław, Ciężkowice	14	13
Zielonka Ksawery, Noworadomsk	15	14
Zwoliński Hipolit Dr. „	16	15
Tymowski Wincenty, Ulesie	17	17
Gutkowski Bronisław, Smotryszów	18	16
Dłużewski Władysław, Folwarki	19	—
Dłużewski Władysław, jun.	20	20
Podkówka Anton, Noworadomsk	21	—
Makólski Tadeusz, Przerąb	22	19
Jastrzębski Bronisław, Kuźnica	23	—
Makólski Zygmunt, Przerąb	24	—
Cwalina Stanisław, Widzów	25	21
Ostrowski Michał, Graf. Radoszewnica	26	22
Solecki Kazimierz, Silniczka	27	—
Schacht Aleksander, Rudniki	28	23
Kozłowski Antoni, Bobry	29	24
Nierubliszewski Stefan, Knieja	30	25
Kryzel Gustaw, Noworadomsk	31	26
Sucheni Wincenty, Gidle	32	28
Starkiewicz Szcześniey, Pfarrer, Żuraw	33	27
Berneck Ignac, Bürgermeister der Stadt Częstochowa	34	31
Klettlinger Josef, k. u. k. Hauptmann	35	32
Klettlinger Margarete, Hauptmannsgattin	36	33
Wereszczyński Stefan, Kościelec	37	34

	Waffenpass №	Jagdkarte №
Sukiennicki Stanisław, Pfarrer, Mykanów	38	35
Zbroński Wodzisław, Strzałków	39	36
Sudolski Stanisław, Silniczka	40	--
Kruszyński Ignac, Skrzydlów	41	29
Wünsche Aureli, Nieznanice	42	30
Belina Tadeusz, Strzelce Wielkie	43	38
Bleszczyński Eugeniusz, Zalesie	44	39
Lisicki Roman, Pajęczno	45	40
Bentkowski Edward, Pfarrer, Wąsosz	46	41
Kowalski Izidor, Pfarrer, Działoszyn	47	42
Kowalski Józef, Kościelec	48	43
Górski Kazimierz, Madalin	49	44
Przeradzki Stanisław, Kotków	50	45
Malewski Stanisław, Odrowąż	51	46
Malewski Ignatz, "	52	47
Ropelewski Józef, Rzerzęczyce	53	37
Chwiłowicz Czesław, "	54	—
Lubomirski Hieronim, Fürst, Kruszyna	55	49
Lubomirski Stefan, "	56	48
Kulczycki Ludwig, Krzemieniewice	57	50
Borzym Kazimierz, Noworadomsk	58	51
Nowacki Józef, "	59	52
Polanowski Witold, "	60	53
Buchowski Adam, Pfarrer, Gidle	61	54
Sawicki M. Pfarrer, Bąkowa Góra	62	—
Torka Stanisław, Grabowa	63	55
Hadaś Emanuel, Pfarrer, Dobryszycy	64	56
Glas Wincenty, Makowiska	65	57
Rathel Ludwig Dr. Koniecpol	66	58
Stark Mikołaj, Berezie	67	59
Struś Bolesław, Pławno	68	60
Soborowski Władysław, Krzętów	69	61
Siemieński Waclaw, Dubidze	70	62
Babicki Władysław, Kopiec	71	63
Grolman Gotfryd, Marzęcice	72	64
Nieniewski Jan, Dobryszycy	73	65
Wünsche Ksawery, Noworadomsk	74	66
Klamborowski Józef, Makowiska	75	67
Nierubiszewski Roman, Szczepocice	76	68
Grzebak Antoni, Stanisławice	77	69
Kołaczkowski Stanisław, Lipowczyce	78	70
Kobyłecki St. Skąpa	79	71
Bogusławski Michał, Ostrołęka	80	72
Sadowy Edward, Czepurka	81	—
Stojowski Bolesław, Zarębice	82	73
Biernawski Tadeusz, Lusławice	83	74
Centkowski Adam, Borowno	84	75
Szcześniewski Tomasz, Gosławice	85	76
Napiórkowski Stanisław, Rędziny	86	77
Studziński Apolinary, Wola Wiewiecka	87	78
Eichelkraut Josef, Bąkowa Góra	88	79
Średnicki Józef, Rędziny	89	—
Siemieński Jan, Silnica	90	80
Tymowski Kazimierz, Kobjele	91	81
Tymowska Izabela, "	92	82
Dunin Adam, Rędziny	93	83

	Waffenpass № 94	Jagdkarte № 84
Krynke Stanisław, Zdania		
Krynke Zofia, „	95	85
Bombiński Ludvig, Bąkowa Góra	96	86
Krzyszewicz Włodzimierz, Potok Złoty	97	87
Berdysiński Marcin, Borowno	98	—
Smoczyński Klemens, Pfarrer, Sulmierzyce	99	88
Horvath Josef k. ung. Oberlt. Noworadomsk	100	89
Ziółkowski Juljan, Lipicze	101	90
Święcicki Ksawery, Smotryszów	102	91
„ Bogdan „	103	92
Sadowy Józef, Wola Jedlińska	104	93
Drojewski Roman, Pfarrer, Rząśnia	105	94
Stanisławski Józef Dr., Noworadomsk	106	95
Dunin Wąsowicz-Stanisław, Zakrzew	107	96
Krakowski Simsia, Noworadomsk	108	—
Suchy Karol, „	109	—
Dresler Edmund, „	110	97
Siemieński Leon, Żuraw	111	98
Chełmoński Karol, Soborzyce	112	99
Kieler Stanisław, Pfarrer, Garnek	113	100
Graczyk Władysław, Kłomnice	114	101
Danielewicz Maksymilian, Lgota	115	102



	Jagdzertifikat № 1
Roszczewski Józef, Dziepółc	1
Januszewski Józef, Dąbrowa	2
Tralewicz Stanisław, „	3
Witczyk Jan, Radoszewnica	4
Kramarski Władysław, Radoszewnica	5
Reterski Wawrzyniec „	6

## 44.

**Verzeichniss über die im Monate Januar 1917 beim  
Militärgericht des k. u. k. Kreiskommandos in Nowo-  
radomsk abgeurteilte Zivilpersonen.**

Lauf. Zahl	N A M E	Tag des Urteiles	Strafbare Handlung	Art und Ausmass der Strafe
1	Boleslaus Skorupski	3/1	Verbrechen gegen die öffentliche Ruhe und Ordnung durch Herabwürdigung der Verfügungen der Behörden und Aufwiegelung gegen Staats-u. Gemeinde Behörden	1 Monat Garnisonsarrest
2	Adam Tyka		Verbrechen des Diebstahles	3 Monate schwerer Kerker
3	Peter Nowak		Verbrechen der Verleumdung	2 Jahre schwerer Kerker
4	Josef Sucharzewski	5/1	Verbrechen der Vorschubleistung durch Hilfe zur Entweichung eines wegen Verbrechen Verhafteten.	6 Monate Kerker
5	Johann Grzywna	Komplizen	Vergehen des Diebstahles	je 1 Woche strenger Garnisonsarrest
	Peter Pabiarz			
6	Stanislaus Białas	Komplizen	Verbrechen des Diebstahles	10 Jahre schw. Kerker, im Gnadenwege jedoch auf 6 Jahre herabgesetzt
	Michael Mesyarz			3 Jahre schwerer Kerker
	Karl Hartwich		Verbrechen der Teilnahme am Diebstahle	4 Monate Kerker
	Ludwig Hirsch		9/1	6 Monate Kerker
	Anton Piechorowski		Vergehen gegen die Sicherheit des Eigentums durch Ankauf verdächtiger Waaren	je 40 Kr. Geldstrafe, umgewandelt in 4 Tagen Garnisonsarrest
Kasimir Tokarski				

Lauf. Zahl	N A M E	Tag des Urteiles	Strafbare Handlung	Art und Ausmass der Strafe
7	Andreas Misztal	Komplizen 9/1	Verbrechen des Diebstahles	3 Jahre schwerer Kerker
	Adam Musiał		Verbrechen der Vorschubleistung zum Verbrechen durch Verhehlung	2 Monate Kerker
8	Josef Stokowski	11/1	Verbrechen gegen die öffentliche Sittlichkeit durch Trunkenheit	10 Tage Garnisonsarrest umgewandelt in eine 200 K. Geldstrafe
9	Juljus Kamchen	13/1	Verbrechen des Diebstahles	1 Jahr schwerer Kerker
10	Jakob Morka		Verbrechen der Verleitung zum Missbrauch der Amts- und Dienstgewalt	2 Wochen Garnisonsarrest
11	Franz Tyblowski	15/1	Verbrechen des Diebstahles	3 Monate schwerer Kerker
12	Josef Cyndecki		Verbrechen des unbefugten Waffen- und Munitionsbesitzes	2 Monate Kerker
13	Teofil Frajdos	17/1	Verbrechen des unbefugten Waffen- und Munitionsbesitzes und Vergehen des Diebstahles	2 Jahre Kerker
14	Franz Wachniak		Verbrechen des unbefugten Waffen- und Munitionsbesitzes	1 Jahr Kerker, im Gnadenwege auf 7 Monate herabgesetzt
15	Marie Matuszczak	Komplizen 20/1	Verbrechen der Teilnahme am Diebstahle	5 Monate Kerker
	Karoline "		"	1 Woche Garnisonsarrest
16	Ladislaus Młodkowski	23/1	Vergehen des Diebstahles und des Betruges	2 Monate strenger Garnisonsarrest
17	Stanislaus Wiśniowski	24/1	Verbrechen der öffentlichen Gewalttätigkeit durch Erpressung	6 Monate schwerer Kerker
18	Peter Woszczyk		Vergehen gegen die öffentliche Sittlichkeit durch Trunkenheit	3 Monate Garnisonsarrest

Lauf. Zahl	N A M E	Tag des Urteiles	Strafbare Handlung	Art und Ausmass der Strafe
19	Binem Monczyk	24/1	Vergehen der Verleitung zum Missbrauche der Amts- und Dienstgewalt	1 Monat Garnisonsarrest
20	Felix Bednarski	26/1	Vergehen gegen die öffentliche Sittlichkeit durch Entehrung unter der Zusage der Ehe.	1 Monat strenger Garnisonsarrest
21	Berek Rosensaft		Vergehen der Verleitung zum Missbrauch der Amts- und Dienstgewalt	14 Tage Garnisonsarrest
22	Boleslaus Trzeciak	Komplizen 26/1	Verbrechen des unbefugten Waffen- und Munitionsbesitzes	je 1 Woche Kerker
	Stefan Latacz			
23	Lambert Wiczorek	Komplizen	Vergehen gegen die Sicherheit des Lebens	je 2 Monate strenger Garnisonsarrest
	Anton Taranowski			
24	Petronella Skalska	29/1	Verbrechen des Kindesmordes	3 Jahre schwerer Kerker
25	Johann Orzyński		Verbrechen des unbefugten Waffen- und Munitionsbesitzes und des Diebstahles	3 Jahre Kerker, im Gnadenwege auf 1 Jahr herabgesetzt
26	Franz Koćwin	30/1	Verbrechen des Diebstahles	6 Jahre schwerer Kerker

## 45.

**Verlegung der Gendarmerieposten.**

Der Gendarmerieposten Kletnia wird mit 20. Februar 1917 nach Dobryzyce verlegt.  
Der Überwachungsrayon bleibt unverändert.

## 46.

**Einschränkung des Zuckerverbrauches.**

Das k. u. k. Militärgeneralgouvernement hat mit Erlass Z. E. № 104.140/17

den Zuckerverbrauch erheblich eingeschränkt und Folgendes angeordnet:

- 1) Für gewerbliche Zwecke darf nur mehr Rohzucker und Abfallzucker nach spezieller Zuweisung verwendet werden.
- 2) Für die städtische Bevölkerung bleibt vorläufig die Kopfquote von  $1\frac{1}{2}$  polnische Pfund Zucker monatlich unverändert.
- 3) Für die Landbevölkerung wird die Kopfquote auf  $\frac{3}{4}$  poln. Pfund Zucker pro Monat herabgesetzt.
- 4) Für die Intelligenz in den Landgemeinden (Ärzte, Beamte etc.) wurde die die Stadtquote bewilligt.

Der k. u. k. Kreiskommandant

**Franz Mussak m. p.**

Oberst.

## Aviso.

N<sup>o</sup> 70/T. A.

Zur Sicherstellung der bei der Dacheindeckung an der Kirche in Mstów vorkommenden Arbeiten und Lieferungen findet am 1. März 1917 um 12 Uhr Mittags in der Kultus- und Schulabteilung des k. u. k. M. G. G. in Lublin einer Offerteverhandlung statt.

Unternehmungslustige werden demnach eingeladen, sich durch Überreichung schriftlicher Offerte an dieser Verhandlung zu beteiligen.

Jedes Offert ist vor Beginn der Offertverhandlung bei der Kultus- und Schulabteilung des k. u. k. M. G. G. in Lublin einzubringen.

Die zur Vergebung gelangenden Arbeiten und Lieferungen sind wie folgt veranschlagt und zwar:

- a) 1550 qm. Dacheindeckung mit römischen Dachziegeln (Holziegeln) samt Entfernung der bestehenden Blecheindeckung und neuer Einlattung jedoch ohne Latten,
- b) Notwendige Blecheindeckung der Kehlen und Traufen mit alten Blech.

Die Einheitspreise per 1 qm. Dacheindeckung sind von den Offerrenten festzusetzen.

Ein Vadium ist nicht zu erlegen.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Dr. F. J. Robinson  
Franklin, N. D.

AVIS  
Faint, illegible text in the lower middle section of the page, possibly bleed-through.

Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly bleed-through.